

SRB

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
REPUBLIC OF SERBIA
REPUBLIQUE DE SERBIE
REPUBLIK SERBIEN
РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ

1)

2) 3) 4) 5)

ВРЕМЕНСКА ДОЗВОЛА ЗА ПРЕВОЗ ТЕРЕТА У МЕЂУНАРОДНОМ ДРУМСКОМ САОБРАЋАЈУ.....

TIME PERMIT FOR THE INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD

AUTORISATION A TEMPS FOUR LE TRANSPORT INTERNATIONAL DE MARCHANDISES PAR ROUTE

DAUERSBEWILLIGUNG FÜR DEN INTERNATIONALEN GÜTERKRAFTVERKEHR

МНОГООКРАТНЕ (ГОДОВНЕ) РЕЗЕРШЕНЈА НА МЕЖДУНАРОДНУЮ ПЕРЕВОЗКУ ГРУЗОВ АВТОМОБИЛЬНЫМ ТРАНСПОРТОМ

ДРЖАВА
State
Etat
Staat
СтранаПРЕВОЗНИК
Carrier
Transporteur
Verkehrsunternehmer
ПеревозчикАДРЕСА
Adress
Adresse
Anschritt
АдресДозвола важи од
This permit is valid from the
La présente autorisation est valable du
Diese Genehmigung gilt vom
Разрешение действительно сдо
until
au bis
zum
до

ПОСЕБНИ УСЛОВИ

Печат и потпис овлашћеног лица

ПЕЧАТ И ПОТПИС ОРГАНА КОЈИ ИЗДАЈЕ ДОЗВОЛУ
Stamp and signature of the issuing authority
Cachet et signature de l'autorité de délivrance
Stempel und Unterschrift der ausgebenden Behörde
Печать и подпись органа выдавшего разрешениеДОЗВОЛА ИЗДАТА У
Issued in
Délivrée à
Ausgegeben in
Разрешение выдается вДАНА
On the
Le
Am
Дата

12345678901234

- 1) министарство надлежно за послове саобраћаја
- 2) година важности дозволе
- 3) међународна ознака државе седишта превозника
- 4) дозвољена врста превоза
- 5) нумерација дозволе

ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

Ова дозвола мора се налазити у возилу и показати на захтев контролног органа. Она дозвољава само међународни превоз ствари. Не важи за превозе у домаћем друмском саобраћају. Не може се пренети на треће лице.

Превозник је дужан да се на територији Републике Србије придржава законских и административних прописа који су на снази, а нарочито прописа из области саобраћаја.

GENERAL PRESCRIPTION

This authorisation must be carried on board of the vehicle and be produced at the request of any authorised inspecting officer. It authorizes only for the international transport of goods. It is not valid for national transport. It is not transferable.

The carrier is obliged to comply with in the territory of SRB with the laws, regulations and administrative provision of the State and in particular with concerning road transport and traffic.

PRESCRIPTION GÉNÉRALES

La présente autorisation doit se trouver à bord du véhicule et être présentée à toute réquisition des agents chargés du contrôle. Elle ne permet d'effectuer que des transports internationaux de marchandises. Elle ne pas être transférée à un tiers.

Le transporteur est tenu de respecter sur le territoire de la SRB les dispositions législatives, réglementaires et administratives en vigueur dans cet État, notamment en matière de transport et de circulation.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollorganen auf Verlangen vorzuzeigen. Sie ist nur für internationale Güterbeförderung und nicht für binnenverkehr gültig. Sie ist nicht übertragbar.

Der Beförderer ist verpflichtet in der SRB geltenden Verkehrs – und sonstigen Rechtsvorschriften zu beachten.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Эта лицензия должна находиться на борту судна и шоу по требованию контролирующего органа. Это позволяет только международные перевозки грузов. Не действует для внутреннего транспорта. Она не может быть передана третьим лицам.

Перевозчик обязан находиться в пределах территории Республики Сербия придерживается законов и административных правил в силу, особенно в области правил дорожного движения.